



善用創新科技・嚴防第六波疫情
展覽暨研討會

「善用創新科技・嚴防第六波疫情」 展覽暨研討會

該活動由信山實業有限公司主辦，展出多個創新科技產品，以應對下一波疫情。創新及科技局局長薛永恒太平紳士及馬清揚主席在活動上分享科技應用方面的抗疫經驗，及了解最新抗疫科技產品。

創新及科技局局長薛永恒太平紳士（右三）、勞工及福利局副局長何啟明太平紳士（左三）及馬清揚主席（右二）出席活動。

The Hon. SIT Wing Hang, Alfred, JP (right 3), Secretary for Innovation and Technology, Mr. HO Kai Ming, JP (left 3), Under Secretary for Labour and Welfare, and Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 2), the Chairman, attended the event.

馬清揚主席分享本院以創新科技應對疫情的經驗。
Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, shared the anti-epidemic experience through the application of innovative technology of the Group.

善用創新科技・嚴防第六波疫情
展覽暨研討會



Exhibition cum Seminar on “Making Good Use of Innovative Technology and Preventing the 6th Wave of the Epidemic”

Organised by RHT Industries Limited, the event showcased a number of innovative technological products to cope with the next wave of the epidemic. The Hon. SIT Wing Hang, Alfred, JP, Secretary for Innovation and Technology, and Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, shared their anti-epidemic experience in technological application and learnt about the latest anti-epidemic technological products in the event.

東華三院福全共物館開幕禮

該館期望透過創新的免費借用物品方式，在社區建構共享資源的互助平台。該館更推動社區人士共享技能及時間，組織義工隊，連繫社區力量。本院邀得勞工及福利局副局長何啟明太平紳士為該館開幕禮主禮。

Opening Ceremony of TWGHs Fortune Library

The Library aims to establish a mutual support platform in the community for sharing resources through an innovative means of borrowing items for free. The Library also encourages community members to share their skills and time, and to organise volunteer teams for community bonding. Mr. HO Kai Ming, JP, Under Secretary for Labour and Welfare, was invited as the officiating guest of the Opening Ceremony of the Library.



勞工及福利局副局長何啟明太平紳士（右三）及馬清揚主席（左三）為紀念碑揭幕。
Mr. HO Kai Ming, JP (right 3), Under Secretary for Labour and Welfare, and Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 3), the Chairman, unveiled the plaque.



馬清揚主席（左）代表本院致送紀念品予社會福利署署長梁松泰太平紳士（右）。
Mr. MA Ching Yeung, Phillip (left), the Chairman, presented a souvenir to Mr. LEUNG Chung Tai, Gordon, JP (right), Director of Social Welfare, on behalf of the Group.

社會福利署署長探訪本院家庭及兒童福利服務單位

社會福利署署長梁松泰太平紳士與九龍城區議會主席何顯明BBS，MH探訪本院九龍城區家庭及兒童福利服務單位，並了解本院所推行的「社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃」概況。

Director of Social Welfare Paid Visit to TWGHs Family and Child Welfare Services Units

Mr. LEUNG Chung Tai, Gordon, JP, Director of Social Welfare, accompanied by Mr HO Hin Ming, BBS, MH, the Chairman of Kowloon City District Council, paid a visit to TWGHs Family and Child Welfare Services Units in Kowloon City District and learnt about the “Nanny Buddy Neighborhood Child Care Support Project” implemented by the Group.

東華三院王余家潔紀念小學 25周年校慶典禮

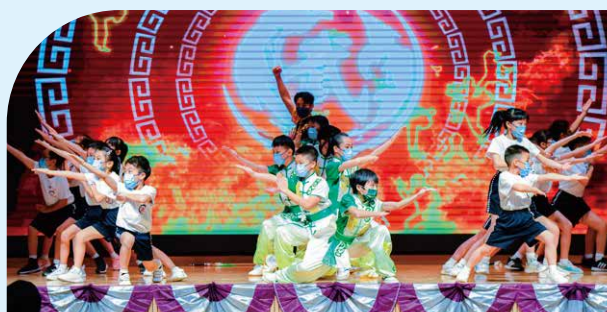
該校以「愛與夢同行」為主題，舉行25周年校慶典禮。學校一直致力推動「全人發展」，培養學生才藝，並積極營造關愛校園，鼓勵學生實踐夢想。各嘉賓在典禮上進行祝願儀式，期望學校繼續培育學生德才兼備。

25th Anniversary Celebration Ceremony of TWGHs Wong Yee Jar Jat Memorial Primary School

The theme of the 25th Anniversary Celebration Ceremony is “Love and Dreams”. The School puts an emphasis on “Whole-Person Development” and talent development. It also creates a caring campus and encourages students to realise their dreams. All guests officiated at the wishing ceremony, hoping that the School will continue to nurture students with morality and academic excellence.



韋浩文副主席（左二）及何猷啟副主席（右二）致送紀念品予主禮嘉賓教育局局長政治助理施俊輝先生（左三）。
Mr. WAI Ho Man, Herman (left 2), Vice-Chairman, and Mr. HO Yau Kai, Orlando (right 2), Vice-Chairman, delivered the souvenir to Mr. SZE Chun Fai, Jeff (left 3), Political Assistant to Secretary for Education.



學生在典禮上表演武術。
Students performed Wushu in the Ceremony.